



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR **SENAT**

L E G E

pentru ratificarea Protocolului, semnat la Chișinău, la 26 august 2010,
de amendare a Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova
privind recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și titlurilor științifice, acordate
de instituții de învățământ acreditate în România și în Republica Moldova,
semnat la Chișinău la 20 iunie 1998

Parlamentul României adoptă prezenta lege

Art.1.- Se ratifică Protocolul, semnat la Chișinău, la 26 august 2010, de amendare a Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și titlurilor științifice, acordate de instituții de învățământ acreditate în România și în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 20 iunie 1998, ratificat prin Legea nr.39/1999, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.111 din 18 martie 1999, denumit în continuare *Protocol*.

Art.2.- Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului adoptă măsurile necesare pentru îndeplinirea dispozițiilor Protocolului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor articolului 75 și ale articolului 76 alineatul (2) din Constituția României, republicată.

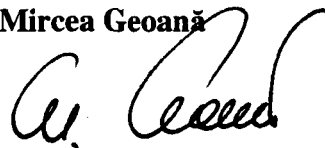
**PREȘEDINTELE
CAMEREI DEPUTAȚILOR**

Roberta Alma Anastase



**PREȘEDINTELE
SENATULUI**

Mircea Geoană



**București,
Nr.**

**Protocol de amendare a Acordului între Guvernul României și Guvernul
Republicii Moldova privind recunoașterea reciprocă a diplomelor,
certificatelor și titlurilor științifice, acordate de instituții de învățământ
acreditate în România și în Republica Moldova,
semnat la Chișinău la 20 iunie 1998**

Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova, denumite în continuare părți,

Discutând intențiile ambelor părți de a amenda Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și titlurilor științifice, acordate de instituții de învățământ acreditate în Republica Moldova și în România, semnat la 20 iunie 1998 (denumit în continuare Acordul), în vederea modernizării și actualizării sale potrivit reglementărilor naționale,

Dorind să mențină un cadru juridic care să permită cetățenilor Republicii Moldova și ai României recunoașterea diplomelor, certificatelor și titlurilor științifice

Hotărând, prin urmare, că este necesară introducerea unor amendamente la Acord pentru a evita incompatibilitățile apărute,

Au convenit să încheie următorul Protocol de amendare la Acord:

Articolul 1

Articolul 1 din Acord se modifică și va avea următorul cuprins:

"Absolvirea unei perioade de studii din învățământul preuniversitar în Republica Moldova și în România, confirmată prin documente școlare, se recunoaște reciproc, dacă durata studiilor și curriculumul sunt similare".

Articolul 2

Articolul 2 din Acord se modifică și va avea următorul cuprins:

"Diplomele sau certificatele de absolvire a unei școli profesionale sau școlii de meserii din Republica Moldova cu durata de 1-3 ani, după absolvirea a cel puțin 9 clase, și diplomele sau certificatele de absolvire a școlii profesionale sau a școlii de arte și meserii cu durata de 2-4 ani, după terminarea școlii generale de 8 clase, eliberate în România, se recunosc reciproc pentru aceeași meserie sau meserii înrudite, conform nomenclatorului de profesii și meserii".

Articolul 3

Articolul 3 se modifică și va avea următorul cuprins:

"(1) Diplomele de Bacalaureat din Republica Moldova și din România, obținute în urma absolvirii a 12 clase, se recunosc reciproc pentru aceleași tipuri, domenii și profiluri de învățământ sau similare. Aceste diplome permit continuarea studiilor, inclusiv în învățământul superior.

(2) Diplomele de absolvire a instituțiilor de învățământ secundar cu o durată de 10-11 ani obținute pe teritoriul unuia din statele Părți se recunosc reciproc cu diplome de Bacalaureat de pe teritoriul celeilalte Părți, pe baza principiului dreptului câștigat, dacă diploma în cauză este însoțită de o diplomă de absolvire a unui program de studii universitare de nivel Licență, Master sau Doctorat.

(3) Diplomele de absolvire a colegiilor medicale (școli medicale de bază), cu o durată de minim 3 ani de studii, după absolvirea școlii generale de 9 ani de studii eliberate pe teritoriul Republicii Moldova se echivalează cu diplome de Bacalaureat, profil sanitar, din România".

(4) Diplomele de absolvire eliberate de instituțiile de învățământ mediu de specialitate din Republica Moldova și diplomele de absolvire a școlilor postliceale de specialitate din România se recunosc reciproc pentru calificări similare, conform legislației în vigoare pe teritoriul statului celor două Părți".

Articolul 4

Articolul 4 se modifică și va avea următorul cuprins:

"Diplomele de absolvire eliberate de colegiile care au realizat învățământ superior de scurtă durată din Republica Moldova, după absolvirea învățământului liceal și obținerea diplomei de Bacalaureat sau echivalent, și diplomele de absolvire a colegiilor universitare de 3 ani din România, obținute anterior adoptării reglementărilor naționale care implementează Procesul Bologna, se recunosc reciproc pe teritoriul statului celeilalte Părți".

Articolul 5

Articolul 5 se modifică și va avea următorul cuprins:

"(1) Diplomele de învățământ superior eliberate de instituțiile de învățământ superior din Republica Moldova, recunoscute conform legii, anterior adoptării reglementărilor naționale care implementează Procesul Bologna și diplomele de Licență eliberate de

instituțiile acreditate de învățământ superior, anterior adoptării reglementărilor naționale care implementează Procesul Bologna în România, pentru durate de studii identice, domeniu și profil similare, se recunosc reciproc pe teritoriul statului celeilalte Părți.

(2) Diplomele de Licență, ciclul I de învățământ superior din Republica Moldova, ulterior adoptării reglementărilor naționale care implementează Procesul Bologna, și diplomele de Licență, respectiv ciclul I de studii universitare din România, ulterior adoptării reglementărilor naționale care implementează Procesul Bologna, se recunosc reciproc pentru durate de studii, domeniu și profil similare, număr de credite transferabile acumulate și a curriculumului național similar.

(3) Calificările profesionale care dau acces la profesiile reglementate din România a căror curricula este armonizată la nivel european, se recunosc pe teritoriul statului celeilalte Părți, de la caz la caz, în funcție de legislația și curriculum-ul național al fiecărei Părți.”

Articolul 6

Articolul 6 se modifică și va avea următorul cuprins:

”(1) Diplomele și certificatele eliberate de instituțiile de învățământ universitar, pentru specializări acreditate din România obținute la absolvirea studiilor de master, a studiilor aprofundate, a studiilor academice postuniversitare, a studiilor de specializare și a cursurilor de perfecționare și diplomele eliberate de instituțiile recunoscute din Republica Moldova conform legii, pentru studii de același tip, se recunosc reciproc pe teritoriul statului celeilalte Părți pentru durate de studii, domeniu și profil similare, număr de credite transferabile acumulate și a curriculumului național similar”.

(2) Recunoașterea specializărilor care conduc la obținerea titlului de specialist pentru medici, medici dentiști și farmaciști se face cu respectarea prevederilor art. 10”.

Articolul 7

Articolul 7 se modifică și va avea următorul cuprins:

”Diplomele de doctor în ramurile de știință, acordate în Republica Moldova și diplomele de doctor în ramurile de știință acordate în România se recunosc reciproc pe teritoriul statului celeilalte Părți pe baza îndeplinirii procedurilor naționale de atestare a titlurilor de doctor, aplicabile propriilor cetățeni, conform legislației în vigoare pe teritoriul statului fiecărei Părți”.

Articolul 8

Articolul 8 se modifică și va avea următorul cuprins:

"Perioadele de studii din învățământul superior din Republica Moldova și în învățământul universitar în România, confirmată prin documente justificative, se recunosc reciproc pe teritoriul statului celeilalte Părți, dacă durata studiilor și curriculumul sunt similare".

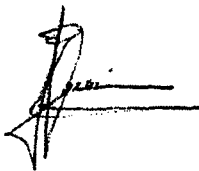
Articolul 9

(1) Prezentul Protocol face parte integrantă din Acord.

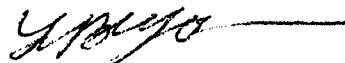
(2) Prezentul Protocol va intra în vigoare conform procedurii prevăzute la art. 14 alin. 1 din Acord.

Semnat la Chișinău la 26 august 2010, în două exemplare originale.

Pentru Guvernul României



Pentru Guvernul Republicii Moldova



CONFORM CU ORIGINALA
VICTORIA GABRIEL
DIRECTOR CAIT

